

# 2 CRÓNICAS 1

## DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS\*

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
El rey Salomón pide sabiduría 1:1-6	Salomón pide sabiduría 1:1	Salomón pide sabiduría 1:1	Salomón pide sabiduría 1:1	III. Salomón y la construcción del templo
	1:2-6	1:2-6	1:2-3 1:4-6	Salomón recibe la Sabiduría. 1:1-6
1:7-13	1:7-13	1:7-12	1:7-12	1:7-10
	Salomón comercia en caballos y en carros 1:14-17	1:13	1:13	1:11-12
1:14-17		1:14-17	1:14-17	1:13-17

### CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

\*Las divisiones de párrafos, aunque no son de inspiración divina, son de crucial importancia para entender y seguir la intención original del autor. En cada edición de la Biblia en sus distintas traducciones se ha dividido el texto del modo en que mejor lo han considerado los editores. Cada párrafo tiene un tema, una idea o una verdad central. Cada versión de la Biblia enmarca ese tema como producto del trabajo editorial. Al leer el texto, considere la pregunta: ¿cuál traducción calza mejor con su comprensión del tema según las divisiones del texto?

En cada capítulo se debe primero leer la Biblia para intentar identificar sus temas (párrafos). Luego hay que hacer una comparación entre nuestro entendimiento y las versiones modernas. Sólo cuando entendemos la intención del autor original por medio de la lógica de su presentación en párrafos podremos luego realmente entender el mensaje de la Biblia. Sólo el autor original fue inspirado por Dios –los lectores no tenemos derecho de modificar el mensaje. Sin embargo, como lectores sí tenemos la responsabilidad de aplicar la verdad inspirada a nuestra vida y a nuestro tiempo.

**Todos los términos técnicos y abreviaturas se explican cabalmente en los Temas especiales.**

### ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

**Texto de LBLA: 1:1**

**1 Y Salomón, hijo de David, se estableció firmemente en su reino, y el Señor su Dios *estaba* con él y lo engrandeció sobremanera.**

**1:1** Este versículo claramente muestra la relación compatible entre las acciones de Salomón (*se estableció firmemente*, BDB 304, KB 301, *Hithpael* IMPERFECTO con *vav*, cf. 2 Sa 3:6; 1 Re 20:22; 2 Cr 12:13; 13:21; 21:4; 23:1; 25:11; 27:6) y el control soberano de Yahvé sobre toda la historia (*Dios estaba con él y lo engrandeció sobremanera*). Ver Temas especiales:

1. [Tema Especial: La Elección-Predestinación y la Necesidad de un Equilibrio Teológico](#)
2. [Tema Especial: Predestinación \(Calvinismo\) vs Libre Albedrío \(Arminianismo\)](#)

“el SEÑOR su Dios” Esta frase combina los dos nombres más comunes para la divinidad en el Antiguo Testamento (cf. 2 Cr 1:9).

1. Yahvé (Gn 2:4)
2. *Elohim* (Gn 1:1)

Ver [Tema Especial: Los Nombres de Dios](#), C y D.

**Texto de LBLA: 1:2-6**

**2 Y Salomón habló a todo Israel, a los jefes de miles y de cientos, a los jueces y a todos los príncipes de todo Israel, jefes de *casas* paternas.**

**3 Entonces Salomón y toda la asamblea con él fueron al lugar alto que *había* en Gabaón, porque allí estaba la tienda de reunión de Dios, que Moisés, siervo del SEÑOR, había hecho en el desierto.**

**4 Pero David había traído el arca de Dios de Quiriat-jearim al lugar que había preparado para ella, porque le había levantado una tienda en Jerusalén.**

**5 Y el altar de bronce que había hecho Bezaleel, hijo de Uri, hijo de Hur, estaba delante del tabernáculo del SEÑOR, al cual consultaron Salomón y la asamblea.**

**6 Subió Salomón allí, delante del SEÑOR, al altar de bronce que *estaba* en la tienda de reunión, y ofreció sobre él mil holocaustos.**

**1:2 “Y Salomón habló a todo Israel”** Esto puede ser (1) una hipérbole, o (2) una expresión idiomática para referirse a los líderes de Israel.

“miles” Ver [Tema Especial: Mil \(\*eleph\*\)](#).

“los jueces” Probablemente se trata de los mismos jueces asignados por David en 1 Cr 23:4; 26:29. Debían ser levitas. Este oficio continuó en 2 Cr 19:5-6 bajo el reinado de Josafat.

El oficio de juez se remonta hasta el tiempo de Moisés, que estableció jueces ayudantes durante la peregrinación por el desierto (cf. Éx 18:13-27).

**1:3 “lugar alto que *había* en Gabaón”** Más adelante en el curso de la historia de Israel estos “lugares altos” (BDB 119; cf. 1 Sa 9:12-14; 10:5,13; 1 Re 3:3a; 15:14; 22:43; 2 Re 12:3) se convirtieron en sitios de perdición que fueron condenados por Dios debido a su conexión con el culto de fertilidad (cf. Nm 33:52; Dt 12:2; 1 Re 11:7). Ver [Tema Especial: Culto de Fertilidad en el ACO](#).

Pero en este texto se trata de un gesto de fe (cf. 1 Re 3:4; 1 Cr 16:39) del nuevo rey que busca la ayuda y bendición de Yahvé ante el tabernáculo (cf. 1 Cr 21:29; también llamado “la tienda de reunión”). David había llevado el arca del pacto a Jerusalén y la había colocado en una tienda especial (2 Cr 1:4; 2 Sa 6:17; 1 Cr 16:1). Gabaón estaba a unos 6.5 kilómetros al noroeste de Jerusalén.

**“Moisés, siervo del SEÑOR”** Ver [Tema Especial: Mi Siervo](#).

Aparentemente, en Canaán, el tabernáculo estuvo en los siguientes lugares, por orden cronológico:

1. Gilgal, Jos 4:15-5:12
2. Silo, Jos 18:1; 19:51
3. Gabaón, 1 Cr 16:39-40; 2 Cr 1:3-6
4. Finalmente, en Jerusalén, Salomón copió todos los elementos del tabernáculo (y los aumentó de tamaño), 2 Crónicas 2—5

Ver [Tema Especial: Mi Siervo](#).

**1:4 “el arca de Dios”** Ver Tema especial: [Tema Especial: El Arca del Pacto](#).

**“Quiriat-jearim”** Esta era la aldea donde se guardó al arca del pacto después que fue devuelta por los filisteos, que se la habían quitado a los hijos del sacerdote Elí (cf. 1 Samuel 4—7). Estos eventos son la razón histórica que explica por qué el tabernáculo y el arca estaban en sitios separados.

**1:5 “el altar de bronce”** Ver [Tema Especial: Altar de Incienso](#).

**“que había hecho Bezaleel”** Ver este relato en Éxodo 31:9; 38:1-7.

**“al cual consultaron Salomón y la asamblea”** Es un VERBO común en Crónicas; aparece 41 veces (BDB 205, KB 233). Significa:

1. Preguntar a Yahvé
2. Buscar a Yahvé

En este caso muestra que el primer acto oficial de Salomón como rey fue buscar a Yahvé en Gabaón. En el TM se personaliza por el uso del PRONOMBRE “él”, pero en la LXX, Pehitta y Vulgata se implica el neutro “lo” para referirse al altar de bronce.

**1:6 “ofreció sobre él mil holocaustos”** Nos queda la pregunta, ¿cuánto tiempo se tardaría el sacrificio literal de mil animales totalmente consumidos por el fuego; cuánta madera; cuántos sacerdotes (cf. 1 Re 8:15)? La palabra “mil” debe ser tratada con cuidado. Ver [Tema Especial: Mil \(eleph\)](#).

**Texto de LBLA: 1:7**

**7 Aquella noche Dios se apareció a Salomón y le dijo: Pide lo que quieras que yo te dé.**

**1:7** Frecuentemente Yahvé hablaba por medio de sueños (Gn 28:11-12; 31:11; 40:9; 41:1; Nm 12:6; 1 Sa 3:3-4; 28:6; 1 Re 3:5,15; 1 Cr 17:3; 2 Cr 7:12; Hch 10:10; 2 Corintios 12).

**“Pide”** Es un IMPERATIVO en *Qal* (BDB 981, KB 1371). La petición de Salomón no fue egoísta (cf. 2 Cr 1:11), y esto preparó el camino para la bendición de Yahvé (cf. vrs. 14-17); ver Josefo, *Antigüedades* 8.2.1).

**Texto de LBLA: 1:8-13**

**8 Entonces Salomón dijo a Dios: Tú has mostrado gran misericordia con mi padre David, y me has hecho rey en su lugar.**

**9 Ahora, oh SEÑOR Dios, tu promesa a mi padre David se ha cumplido, porque me has hecho rey sobre un pueblo tan numeroso como el polvo de la tierra.**

**10 Dame ahora sabiduría y conocimiento, para que pueda salir y entrar delante de este pueblo; porque, ¿quién podrá juzgar a este pueblo tuyo tan grande?**

**11 Y dijo Dios a Salomón: Por cuanto esto estaba en tu corazón, y no has pedido riquezas, ni bienes, ni gloria, ni la vida de los que te odian, ni aun has pedido larga vida, sino que has pedido para ti sabiduría y conocimiento para poder gobernar a mi pueblo sobre el cual te he hecho rey,**

**12 sabiduría y conocimiento te han sido concedidos. Y te daré riquezas y bienes y gloria, tales como no las tuvieron ninguno de los reyes que fueron antes de ti, ni los que vendrán después de ti.**

**13 Y Salomón salió del lugar alto que estaba en Gabaón, de la tienda de reunión, a Jerusalén, y reinó sobre Israel.**

**1:8 “gran misericordia”** Ver [Tema Especial: La Misericordia \(jésed\)](#).

**1:9 “oh, SEÑOR Dios”** Esta es una forma usual de ligar los nombres Yahvé y *Elohim* (Gn 2:4); la divinidad de Israel se designa como salvador y creador.

Ver [Tema Especial: Los Nombres de Dios](#), C y D.

**“tu promesa a mi padre David”** Ver 2 Samuel 7; 1 Crónicas 17.

**“se ha cumplido”** Este VERBO (BDB 52, KB 63, *Niphal* IMPERFECTO se usa en modo YUSIVO.

**“el polvo de la tierra”** Es una de las tres metáforas que se usan para describir a los descendientes de Abraham.

1. Polvo – Gn 13:16; 28:14; este texto
2. Estrellas – Gn 15:5; 22:17; 26:4
3. Arena – Gn 22:17; 32:12; Éx 32:13

Este crecimiento explosivo de la población de Israel fue lo que aterrorizó a:

1. Faraón (Éxodo)
2. Balac (Números)
3. Las tribus nativas de Canaán (Josué)

Ver [Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#).

**1:10 “salir y entrar”** Es una expresión idiomática que se refiere a un gobierno eficaz (1 Sa 18:13, 16; 2 Sa 5:2).

**1:12 “sabiduría y conocimiento”** Estas dos palabras (BDB 315 y BDB 396) representan

1. Sabiduría práctica (el saber cómo hacer las cosas)
2. Conocimiento colectivo, facultad cognoscitiva (datos y hechos)

Ambos son de vital importancia para el ejercicio eficaz de un buen gobierno (qué hacer y cómo hacerlo).

**1:13** El tabernáculo y el altar estaban en Gabaón (cf. 1 Cr 21:29).

<b>LBLA, RVR 60</b>	<b>“del lugar alto”</b>
<b>NVI</b>	<b>“de la Tienda de reunión”</b>
<b>NTV</b>	<b>“del lugar de adoración”</b>
<b>BJL</b>	<b>“desde el alto de Gabaón”</b>

El Proyecto Texto de las SBU, pág. 440, ofrece dos opciones.

1. Al lugar alto
2. Del lugar alto

A la opción #1 le otorga una “B” (algo de duda). El TM tiene la opción #1, pero la LXX y la Vulgata tienen la opción #2.

**Texto de LBLA: 1:14-17**

**14 Y juntó Salomón carros y hombres de a caballo; y tenía mil cuatrocientos carros y doce mil hombres de a caballo, y los apostó en las ciudades de los carros, y en Jerusalén, junto al rey.**

**15 El rey hizo la plata y el oro *tan común* en Jerusalén como las piedras, e hizo los cedros tan abundantes como los sicómoros en el llano.**

**16 Los caballos de Salomón eran importados de Egipto y de Coa, y los mercaderes del rey los adquirían de Coa por cierto precio.**

**17 Y se importaba un carro de Egipto por seiscientos *siclos* de plata, y un caballo por ciento cincuenta, y de la misma manera *los* exportaban a todos los reyes de los heteos y a los reyes de Aram.**

**1:14-17** Josefo tiene un texto paralelo en *Antigüedades* 8.2.4.

**1:14 “carros”** Ver [Tema Especial: Carros](#).

**“ciudades de los carros”** Los estudios arqueológicos han mostrado que Meguido en la planicie de Jezreel era una de esas ciudades.

**1:15** Este libro de Crónicas muestra interés especial por la riqueza y sabiduría de Salomón en relación con la construcción del templo (cf. 1 Cr 22:14).

**1:16**

<b>LBLA</b>	<b>“Egipto y Coa”</b>
<b>RVR 60</b>	<b>“lienzos finos de Egipto”</b>
<b>NVI, NTV</b>	<b>“Egipto y Cilicia”</b>
<b>BJL</b>	<b>“Musur y Cilicia”</b>

El TM dice “Egipto y Coa” (cf. 1 Re 10:28-29). Una nota al pie en la versión TEV dice: “Musri y Cilicia: dos países antiguos en lo que hoy es el sureste de Turquía, que eran centros de crianza de caballos en el tiempo de Salomón”.

La palabra que se usa para designar a los carros provenía de Egipto (y los carros también) y muchos de los caballos de Coa y Cilicia (sureste de Turquía). El *Comentario del contexto cultural de la Biblia (AT)*, pág. 422, menciona que ciertos caballos muy grandes, llamados nubios, provenían de Egipto, mientras que los caballos más pequeños provenían del sureste de Anatolia (de fuentes asirias e hititas).

En cuanto a “Coa”, ver la nota que sigue.

“**Coa**” Esta era una región del sureste de Asia Menor (Turquía) sobre el río Orontes en línea paralela con la ciudad de Carquemis, que se hallaba más al este. Ver una buena explicación en ABD, vol. 4, págs. 102-103.

Salomón no solamente compraba estas armas, sino que también era comerciante de armamento para otras naciones del ACO (cf. 1 Cr 1:17). Israel era el único paso viable por tierra entre África y Anatolia.

El *Comentario del contexto cultural de la Biblia (AT)*, pág. 422, sugiere que el precio de un carro que aparece en este texto es demasiado alto, lo cual puede explicarse...

1. Continuación del uso hiperbólico de las cifras
2. Indicación de que Salomón estaba vendiendo carros decorados para ser usados por reyes, no carros de guerra comunes y corrientes.

**1:17 siclos** Ver [Tema Especial: Pesos y Medidas en el ACO](#).

**2:1** En el TM es el 1:18. El “nombre del SEÑOR” era una forma de referirse a la persona de Yahvé. Ver [Tema Especial: El Nombre de Yahvé \(AT\)](#).

## PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿En qué es similar o diferente este capítulo con respecto a 1 Reyes 2? ¿Por qué?
2. El sacrificio que presentó Salomón en Gabaón, ¿fue contrario a la voluntad de Yahvé? (cf. 1 Re 3:3a)
3. ¿El arca estaba en Gabaón?
4. ¿Cuál fue la promesa de Dios a David? (1 Cr 1:9)
5. ¿Cómo fueron diferentes los reinados de David y Salomón?